Portable DVD Player



PET824

000000

(11) (12)(13)(14) (15)

1. Lea estas instrucciones.

3. Lea todos los avisos.

un trapo seco.

9. No anule la

seguridad de la

clavija de corriente

(ya sea de tipo polarizado o

2. Conserve estas instrucciones

4. Siga todas las instrucciones.

5. No utilice este aparato cerca del agua.

6. Para limpiar el aparato utilice sólo

7. No tape las aperturas de ventilación.

Proceda a su instalación de acuerdo

con las instrucciones del fabricante.

de calor – Como radiadores, calentadores,

estufas o cualquier otro aparato (incluyendo

con toma de tierra). Las clavijas polarizadas

tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra

tienen dos patillas y una tercera que es la

de conexión a tierra. Tanto la patilla más

ancha como la toma de tierra han sido

incorporadas a la clavija para su seguridad

personal. Si la clavija suministrada con el

equipo no es compatible con su toma de

corriente, consulte a un electricista para

impidiendo que pueda pisarse o incluso

perforarse, especialmente en la parte más

próxima a la clavija y en el punto de salida

dispositivos/ accesorios recomendados

sustituir la toma de corriente obsoleta.

10. Proteia debidamente el cable

11. Utilice exclusivamente aquellos

del equipo.

por el fabricante.

8. No instale el equipo cerca de fuentes

los amplificadores) generador de calor.

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY Marietta, GA 30006-0026 Meet Philips at the Internet http://www.usasupport.philips.com or call 1-888-philips (744-5477



Specifications are subject to change without notice Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners 2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Printed in China



Canada

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department

of Communications. Français

operation.

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère

des Communications du Canada.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10. Operation is subject to the following two 1. This device may not cause harmful interference, and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10. Fonctionnement soumis aux deux conditions l. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences 2. Cet appareil doit accepter toute interférence recue. v compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionement peu satisfaisant.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 040.10. Funcionamiento dependiente de dos . Este aparato no puede provocar interferencia dañina,

Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluvendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes. Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks

of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc. and are used under license." All other brand and product names are trademarks of their respective companies

components, which can be recycled and reused. ☐ When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it

means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC Please inform yourself about the local separate collection system for lelectrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- 2. Keep these instructions. 3. Heed all warnings.
- 4. Follow all instructions.
- 5. Do not use this apparatus near
- 6. Clean only with dry cloth.
- 7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9. Do not defeat the safety purpose of the AC Polarized polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are

provided for your safety. If the provided plug

does not fit into your outlet, consult an

electrician for replacement of the obsolete

- **10.Protect the power cord** from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11.Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- **12.** Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

12. Coloque el equipo

durante largo tiempo

o dañar la unidad:

ni salpicaduras.

exclusivamente sobre aquellos

mesas especificados por el comerciante o

tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/

equipo par a evitar posibles daños por vuelco.

13. Desenchufe el aparato durante tormentas

eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado

reparaciones a personal técnico especializado.

El equipo deberá repararse siempre que haya

resultado dañado dede alguna manera, como

claviia, por derrame de líquido sobre el equipo.

por objetos que hubieran podido introducirse

en su interior, por exposición del equipo a la

Iluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo

no funcione con normalidad o cuando hubiera

Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad

15.Uso de las pilas - ADVERTENCIA:

como está marcado en la unidad

17.No coloque nada que pueda ser

18.Ese producto puede contener el plomo y

estar regulada debido a consideraciones

sobre la eliminación o reciclaie de

material, póngase en contacto con las

Industries Alliance: www.eiae.org].

autoridades locales [o con la Electronic

EL 6475-S005: 04/01

de carbono y alcalinas, etc.).

unidad durante largo tiempo.

• No mezcle las pilas (viejas con nuevas c

Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la

16.El aparato no debe exponerse a goteos

peligroso sobre el aparato (por ejemplo.

mercurio. La eliminación de este material puede

medioambientales. Para obtener información

objetos llenos de líquido, velas encendidas)

por ejemplo por daños en el cable o en la

vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro,

carros, bases, trípodes, soportes o

14. Confie el mantenimiento y las

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15.Battery usage CAUTION - To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:

• Install **all** batteries correctly, **+** and **-** as marked on the unit. Do not mix batteries (old and new or

carbon and alkaline, etc.). Remove batteries when the unit is not used for a long time.

dripping or splashing. 17.Do not place any sources of danger

on the apparatus (e.g. liquid filled

objects, lighted candles).

www.eiae.org.

Purchase

PHILIPS

Congratulations on your purchas and welcome to the "family!"

Dear PHILIPS product owner:

oday. We'll do everything in our power to keep you happy with your purchase for many years to come.

As a member of the PHILIPS "family," you're entitled

Ill of this is our way of saying welcome - and thanks for vesting in a PHILIPS product.

chase, be sure to complete and return your Product Registration Card at once.

PHILIPS

¡Felicitaciones por su compra v bienvenido a la "familia"!

Estimado propietario de un producto PHILIPS:

Gracias por su confianza en PHILIPS. Usted escogido uno de los productos mejor const

Y lo que es más importante: usted puede confiar nuestro irrestricto compromiso con su satisfacci

de devolver inmediatamente su tarjeta de registro del producto.

etourner le plus tôt possible afin d'assurer

garantie le plus tôt possible.

16. Apparatus shall not be exposed to

18. This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance:

Return your Product Registration Card today

to get the very most from your purchase.

Registering your model with PHILIPS makes you eligible for all of the valuable benefits listed below, so

*Product Safety Notification

Devuelva su tarjeta de registro de producto hoy

mismo y obtenga lo mejor de su compra.

don't miss out. Complete and return your Product Registration Card at once to ensure:

EL 6475-E005: 04/01

*Additional Benefi of Product Ownership

safetysymbol

AVISO
MERGO DE CHOCAME ELECTRACO
NO ABINE

TENTION: Pour éviter les chocs é

Sólo para uso del clien

additionnels de l'enregistreme du produit

CAUTION
HISK OF BLECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- 1. Lisez ces instructions.
- 2. Conservez ces instructions
- - 7. N'obstruez aucun orifice de ventilation, Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.
 - 8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des
 - 9. Ne détruisez pas la incorporée dans la prise Prise de terre ou prise polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous
 - remplacer et adapter votre prise murale. 10. Protégez le cordon d'alimentation pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.

WARRANTY COVERAGE:
PHILIPS warranty obligation is limited to the terms set forth below.

WHO IS COVERED:

Whilips warrants the product to the original purchaser or the person receiving the product is a gift against defects in materials and workmanship as based on the date of original surchase ("Warranty Period") from an Authorized Dealer. The original sales receipt howing the product name and the purchase date from an authorized retailer is onsidered such proof.

FIGURE 15 COVERED:

The Philips warranty covers new products if a defect arises and a valid claim is received by hillips within the Warranty Period. At its option, Philips will either (1) repair the product no charge, using new or refurbished replacement parts, or (2) exchange the product that is new or which has been manufactured from new, or serviceable

ised parts and is at least functionally equivalent or most comparable to the original product in Philips current inventory, or (3) refund the original purchase price of the

Philips warrants replacement products or parts provided under this warranty against defects in materials and workmanship from the date of the replacement or repair for ninety (90) days or for the remaining portion of the original products warranty, whichew provides longer coverage for you. When a product or part is exchanged, any replacement item becomes yourproperty and the replaced item becomes Philips' property. When a refund is given, your product becomes Philips' property.

Note: Any product sold and identified as refurbished or renewed carries a

Replacement product can only be sent if all warranty requirements are met. Failure to follow all requirements can result in delay.

WHAT IS NOT COVERED - EXCLUSIONS AND LIMITATIONS:
This Limited Warranty applies only to the new products manufactured by or for Philips that can be identified by the trademark, trade name, or logo affixed to it. This Limited Warranty does not apply to any non-Philips hardware product or any software, even if packaged or sold with the product. Non-Philips manufacturers, suppliers, or publishers

ackaged or sold with the product. Non-rillips manufacturers, supplies, or products packaged with the bundled

This warranty does not apply (a) to damage caused by accident, abuse, misuse,

COUVERTURE DE GARANTIE:

U'EST-CE QUI EST COUVERT?

out défaut de matière ou de main d'oeuvre con

OUI EST COUVERT?

Philips is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-Philips product or part not covered by this warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this Limited Warranty.

le produit au premier acheteur ou à la personne recevant le produit en cadeau

l'ériode de garantie ») d'un distributeur agréé. Le reçu de vente original indiquant le nom du produit ainsi que la date d'achat d'un détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat

d'origine dans l'inventaire actuel de Philips, ou à (3) rembourser le prix d'achat initial du produit.

Philips garantit les produits ou pièces de remplacement prévus sous cette garantie contre tout défaut de matière ou de main d'oeuvre à partir de la date de remplacement ou de réparation pour une période de quatre-wingt-dix (90) jours ou pour la portion restante de la garantie du produit d'origine, la plus longue de ces couvertures étant à retenir, lorsqu'un produit ou une pièce est échangée, tout article de rechange devient votre propriété et l'article remplacé devient la propriété

le Philips. Lorsqu'un remboursement est effectué, votre produit devient la propriété de Philips.

Remarque : tout produit vendu et identifié comme étant remis à neuf ou rénové porte une garantie limitée de quatre-vingt-dix (90) jours.

Un produit de remplacement ne pourra être envoyé que si toutes les exigences de la garantie ont été respectées. Tout manquement de répondre à toutes les exigences

Philips ne saurait être tenu responsable de tout dommage ou perte de programmes, données ou autres informations mis en mémoire dans tous médias contenus dans le produit ou de tout

produit ou pièce non-Philips non couvert par cette garantie. La récupération ou réinstallation des

Cette garantie ne s'applique pas (a) aux dommages causés par un accident, un abus, un mauvais Isage, une mauvaise application ou à un produit non-Philips, (b) aux dommages causés par un

service réalisé par quiconque autre que Philips ou qu'un centre de service agréé de Philips, (c) à

programmes, données ou autres informations n'est pas couverte par cette garantie limitée.

COBERTURA DE GARANTÍA:

OUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS:

comprobante de esta fecha.

CE OUI N'EST PAS COUVERT - EXCLUSIONS ET LIMITATIONS

te garantie limitée ne s'applique qu'aux nouveaux produits fabriqués par ou pour P vant être identifiés par la marque de commerce, le nom commercial ou le logo qui

WHO IS COVERED:

WHAT IS COVERED:

disposez, consultez un électricien pour

11.Utilisez uniquement des accessoires ou options recommandés par le fabricant.

12. Utilisez uniquement un

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 3. Respectez les avertissements
- 4. Suivez toutes les instructions
- roulettes, veillez à le déplacer avec précaution 5. N'utilisez pas cet appareil à afin d'éviter tout accident corporel si proximité d'une source d'eau. l'équipement se renversait. 13. Débranchez l'appareil pendant les 6. Nettoyez l'appareil uniquement avec
- un chiffon sec. orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée. **14. Pour toute réparation,** faites appel à un
- personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus si l'appareil a été exposé amplificateurs) dégageant de la chaleur. à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas cor rectement ou s'il a fait une chute.
 - 15.PRÉCAUTION d'emploi des qui risquerait de causer des blessures d'endommager l'appareil :

meuble sur roulettes, un

support, un pied, une étagère ou

une table de type recommandé par le

fabricant. Si vous utilisez un meuble sur

- Installez toutes les piles correctement,
- voltage. Otherwise, the AC adaptor and unit may be damaged.

 Do not touch the AC adaptor with wet hands to prevent electric shock. Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au carbone avec des alcalines, etc.).
- inutilisé pendant une longue période.

17. N'exposez pas cet appareil à sources de problème potentielles (objets

EL 6475-F005: 04/01

English FUNCTIONAL OVERVIEW ____ REMOTE CONTROL INTRODUCTION FUNCTIONAL OVERVIEW Front of player (see figure 1) (9) **POWER/CHG . IR**Power and charging indicator, Remote sensor Left of player (see figure 1) (i) ON . POWER . OFF Switche the player on / off Right of player (see figure 1)

(4) AV IN / OUT Selection video format (12) AV OUT A/V or S-VIDEO OUT - A/V IN (AUX)

(5) ▲. ▼. ◀. ►......Up / down / left / right curso OKConfirm selection (6) VOLUME + / -Volume controlPause playbackStart / resume playback

H / ► Chapters, tracks or titles (8) **OPEN**.....Open disc door to insert or remove disc

GENERAL INFORMATION

his unit operates on a supplied AC adapter, car adapter, or a rechargeable

Make sure that the input voltage of the AC adaptor is in line with the local

Any service should be done by qualified service personnel.

Unplug the AC adaptor to cut the power if liquid or objects get inside the unit.

Take care not to drop the unit or subject it to strong shocks, which may

compliance with the maximum sound power of its audio players as letermined by relevant regulatory bodies only with the original model of rovided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original

Traffic safety: do not use while driving or cycling as you may cause an accident
 Do not expose to excessive heat caused by heating equipment or

direct sunlight.
This product is not waterproof: do not allow your player to be submersed

Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the player.

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the appartus (e.g. liquid filled objects,lighted candles)
 Do not touch the lens!

Note: When the player is in use for a long period of time, the surface will be

You can also make use of the COAXIAL jack for digital audio output.

GENERAL FEATURESS

Please refer to the user manuals of your additional

Players support NTSC/PAL/AUTO television sets

Noving to another title / track / chapter

When a disc has more than one title or track, you can

Press ◄ ✓ briefly during play to step back to the

Press II once or more for the following still picture

Pause / Still picture

Press ▶ repeatedly for the following forward search options

screen shows I>

Still picture and step frame

Press **OK** to resume normal playback.

and step frame options:

X backwards

normal speed

PREFERENCES

PASSWORD SETUR

4 Press SETUP to exit

nove to another title/track/chapter as follows:

◆ Press ► briefly during play to select the next title/

• To go directly to any title, track or chapter, enter the corresponding

After the icon **I** is displayed, press **II** repeatedly to play frame by frame.

2 X forward

4 X forward

8 X forward

16 X forward

32 X forward

normal speed

SETUP OPERATIONS

o maximize your playback experience, use **SETUP** to fine tune your settings.

select display and other option

select playback preference

select password options

select audio options

Use the $\blacktriangle, \blacktriangledown, \blacktriangleleft, \blacktriangleright$ keys to highlight your selection, and press **OK**.

Press SETUP. A list of features is shown

2 Use the ▲ ▼ keys to highlight your selection.

When the cursor highlights these settings, press OK t

in water. Water entering the player may cause major damage.

Digital Audio Out

tause malfunction.
Hearing safety: listen at a moderate volume. Using headphones at high

volume can impair your hearing.

• Important (for models with by-packed headphones): Philips guarantees

• Do not disassemble the unit for laser rays are dangerous to eyes.

....Press twice to stop playback

Main unit controls (see figure 1)

1 OSD......On Screen Display on / off

.....Selection display

MENUDisplay MENU page

3 MONITOR

piles – Afin d'éviter toute fuite des piles corporelles, des dommages matériels, ou

- + et tels qu'indiqués sur l'appareil.
- When connecting with car power (cigarette lighter) adaptor, be sure the input voltage of the adaptor is identical with car voltage.

 Unplug the AC adaptor from the outlet or remove the battery pack when unit is not used for long periods of time Hold the plug to disconnect the AC adaptor. Do not pull the power cord. Enlevez les piles lorsque l'appareil reste Safety and maintenance

16. Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures.

remplis de liquide, bougies allumées, etc.).

18.Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. L'élimination de ces matières est réglementée pour protéger l'environnement. Pour savoir comment les éliminer ou les recycler, contactez les autorités locales [ou Electronic Industries Alliance : www. eiae.org].

misapplication, or non-Philips product, (b) to damage caused by service performed by ryone other than Philips or Philips Authorized Service Location. (c) to a product or

rt that has been modified without the written permission of Philips, or (d) if any Phili rial number has been removed or defaced, or (e) product, accessories or consumable

sold "AS IS" without warranty of any kind by including refurbished Philips product sold "AS IS" by some retailers.

This Limited Warranty does not cover:

Shipping charges to return defective product to Philips.

Labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.

Product repair and/or part replacement because of improper installation, connections to improper voltage supply, abuse, neglect, misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips.

mage or claims for products not being available for use, or for lost data or lost

software.

Damage occurring to product during shipping.

A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.

A product used for commercial or institutional purposes (including but not limited to reparal purposes)

TO OBTAIN ASSISTANCE IN THE U.S.A., PUERTORICO, OR U.S. VIRGIN

Product lost in shipment and no signature verification receipt can be provided.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY FOR THE CONSUMER, PHILIPS SHALL NOT BE LIABLE FOR

Some states do not allow the exclusions or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

pièce ayant été modifié sans la permission écrite de Philips, ou (d) si to

a réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation,

d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'un emploi abusif, d'une négligence, d'un mauvais usage, d'un accident, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips.

un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications. un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitation les fins de location).

POUR OBTENIR DE L'AIDE AUX ÉTATS-UNIS, À PUERTO RICO OU

RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT À CETTE GARANTIE
DNSTITUE LE SEUR REMÉDE FOUR LE CONSOMMATEUR, PHILIPS N'EST AUCUNEMEN
SPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA
OLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITÉ SUR CE PRODUIT SAUF
ANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE
E QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU D'UTILITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST
MITTÉE DANS LETSEME À LA DI BÉEE DE CETTE CAUBANTICULIÈRE DU PRODUIT EST
MITTÉE DANS LETSEME À LA DI BÉEE DE CETTE CAUBANTICULIÈRE DU PRODUIT EST

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour domages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite, il ext donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient :

ies fins de location). it perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réceptio

Américaines ...Communiquez avec le centre de service à la clientèle de Philips au: 1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

I-800-661-6162 (pour un service en français) I-888-PHILIPS (I-888-744-5477) (pour un service en anglais ou en espagnol)

tout manquement d'exploiter le produit selon le manuel de l'utilisateur

our des produits non disponibles à l'utilisation ou pour des

les frais d'expédition pour le renvoi du produit défectueux à Philips. les frais de main-d'oeuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage de commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système d'appende par que que de l'actionne commande sur le produit de l'actionne commande sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système

NY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY (PRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT, EXCEPT TO THE EXTENT

This Limited Warranty does not cover:

TO OBTAIN ASSISTANCE IN CANADA..

Cette garantie limitée ne couvre pas:

AUX ÎLES VIERGES

effet dans votre cas.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiiez de droits supplémentaires variant d'un Étatl'Province à l'autr

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varian entre los diferentes estados y provincio

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

onnées perdues ou logiciel perdu. out dommage au produit encouru lors de l'expédition.

POUR OBTENIR DE L'AIDE AU CANADA...

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

1-800-661-6162 (French Speaking) 1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) - (English or Spanish Speaking)

☼ To adjust the brightness with ◀ ▶ ☐ To adjust the screen of 16:9 or 4:3 with ◀ ▶ 11 PHONE 1 & 2..... Headphones jack ... Audio/Video output jack ... Audio/Video input jack ... Digital audio output jack (15) **DC IN 9V**......Power supply socket

other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Use of controls or adjustments or performance of procedures

Handling discs . Do not attach paper or tape to the disc.

. Keep the disc away from direct sunlight or heat Store the disc in a disc case after playback.

On handling the LCD screen

 To clean, wipe the disc outwards from the center with a soft, lint-free clean cloth.

The LCD is manufactured using high precision technology. You may, however, see tiny black points and/or bright points(red,blue,green) that continuously appear on the LCD. This is a normal result of the manufacturing process and does not

Environmental information We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate in mono materials: cardboard, PS, PE and PET.

Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a

specialized company. Please observe the local regulations to dispose of

GENERAL EXPLANATION

This manual gives the basic instructions for operating this DVD player

Some DVD discs however are produced in a way that requires specific

the screen, the operation is not permitted by the player

Use ▲, ▼, ◄, ▶ to browse through menus.

Press OK key to confirm your selection.

peration or allows only limited operation during playback. In these case

please refer to the instructions in the disc inlay. When a o appears on

the player may not respond to all operating commands. When this occurs

packaging, exhausted batteries and old equipment

About this manual

Unauthorized duplication of any recordings downloaded from the internet or made from CDs / VCDs / DVDs is a violation of copyright laws and international

atteries contain chemical substances, so they should be disposed of Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with

To avoid damage to the player, switch off before plugging or unplugging

When connecting with car power (cigarette lighter) adaptor, be sure the

- Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.

Open the battery compartment. Remove the protective plastic tab (first time users only).

2 Insert 1 x lithium 3V battery, type CR2025, then

Remote controls (see figure 2)

② VOL+ / -

⋖4 / **▶**▶.

5 AUDIO

(6) A > B....

⑦ **0 - 9**.....

® MUTE

REPEAT

9 RETURN .

(10) SUBTITLE ..

11 MENU.

(12) SETUP.

LANGUAGE

13) Infra Red por

Power supply

(14) BATTERY COMPARTMENT

Using the AC / DC adaptor

Using the car adapter

car cigarette lighter outlet.

Powering your remote control

close the compartment.

Connect the supplied adapter to the set

the main power supply (as shown).

o avoid damage to the player, switch off

before plugging or unplugging the AC adaptor.

ct the supplied car adapter to the set and the

input voltage of the adaptor is identical with car voltage.

▲, ▼, ◀, ►.....Up / down / left / right cursor

Volume control

....Pauses playback

.Starts / resumes playbac

Press twice to stop playbac

....On Screen Display on / off

....To repeat or loop a sequence in a title

.....Audio langauge selector

.Selects play order options

....Repeats chapter / title / dis

Enlarges video image

.....Muting player volume

....For VCD menu page

....Language selector

....Displays MFNU page

....Enters SETUP menu

.....Subtitle language selecto

.....Numeric keypad

....For previous () or next () chapters, tracks or titles

Remove the batteries if the set is not to be used for a long time BASIC FUNCTIONS Switching on for OSD language setup

English is the default language of your player's on screen display. You may

Chinese for your player's on screen display. OSD Language Options European English, French, Spanish, German English, French, Spanish

hoose to use English, French, Spanish, German, Simplified Chinese or Traditional

Remote control operation • Unless otherwise stated, all operations can be carried out with the

remote control. Always point the remote control directly at the player, making sure there are no obstructions in the path of the infrared bear • When there are corresponding keys on the main unit, they can also be used. 2 Press SET UP for the set up menu.

various settings and operations.

Use the function keys to activate / disable relevant operations

Your player has an intuitive menu navigation system to guide you through

GENERAL FEATURES

Press ▶ once or more for the following slow play options

Press **AUDIO** repeatedly for the following audio options.

x 1 Mono left x 2 Mono right x 3 Mixed mono x 4 Stereo

Press **REPEAT** repeatedly for the following repeat options:

When the cursor highlights these settings, press **OK** to

When the cursor highlights these settings, press OK to:

Press ◀ to abort current settings or go back to previous menu level

The Zoom function allows you to enlarge the video image and to pan

through the enlarged image. Press **ZOOM** repeatedly to select the following

Press **OK** or **▶** to resume normal playback.

Press **MUTE** once to mute player volume.

Press **MUTE** again to disable.

Changing the audio output

*for DVDs only

ZOOM

REPEAT

Audio Setup

SPEAKER SETUP

3D PROCESSING

DOLBY DIGITAL SETUP

HANNEL EQUALIZER

English, Tradtional Chinese, Simplified Chinese

1 Slide the **POWER** switch to **ON** to switch on the

3 Select GENERAL SETUP and press OK. 4 Scroll and select OSD LANG and press ▶ to select from OSD language options.

Loading discs and switching on 1 Press OPEN to open the disc door.

5 Select your preferred language and press OK.

2 Insert your chosen disc, label side up (also when a double sided DVD disc is inserted). Make sure it is sitting properly in the correct recess **3** Gently push to close the door.

o repeat or loop a sequence in a title:

A appears on the screen.

To exit the sequence, press A > B.

Press A > B at your chosen starting point;

Press A > B again at your chosen end point;

Use (0-9) and OK to key in specific settings.

in the Remote Control or in the unit.

Monitor (on the main unit)

Press +/- to increase or decrease playback volume

Press **MONITOR** repeatedly and use **◄** / ▶ to adjust

It may be that something has been overlooked

Repeat A > B

Play modes

A normal mechanical noise is heard during playback.

information, visit www.divx.com/vod. • Selection the DivX® VOD on the SETUP menu. • The registration code will appear. • Use the registration code to purchase or rent the videos from DivX® VOD

✓ TIF

4 Slide the POWER switch to ON to switch on the player.

GENERAL FEATURES

AB appears on the display, and the repeat sequence begins.

Press **PLAY-MODE** repeatedly for the following play order options:

x 2 Random

While playing VCD with MTV/Karaoke, press number keys(0-9) to select the track and press ▶ or **OK** to play the track. Press **RETURN** to go back to menu Playing DivX® disc

Philips provide you the DivX® VOD(Video on Demand) registration code that allows you to rent and purchase videos using the DivX® VOD service. For more

service at www.divx.com/vod. Follow the instructions and download the video

back on this DVD player.

onto a CD-R for playback on this DVD player.

SPECIAL DVD FEATURES

Checking the contents of DVD-Video discs: Menu r titles and chapters, selection menus may be included on the disc. the appropriate numerical key; or use the \blacktriangle , \blacktriangledown , \blacktriangleright keys to highlight your selection, and press **OK**. he DVD's menu feature allows you to make selections from these menus. Press

Press **MENU**. The menu may list, for example, camera angles, spoken language and subtitle options, and chapters for the title.

Your portable DVD player

disc and on your playback set-up).

Portable DVD player

Warranty

Placement

Rechargeable battery pack

• Place the player on a firm, flat surface.

environment until the moisture evaporates.

Attaching and charging the battery pack*

2 Connect the supplied adapter to the set and

the main power supply (as shown). Charge

4.5 - 6.5 hours when unit is charged from

It is normal for the battery pack to become

• 🗀 is shown on the screen when battery

4 Press down the battery pack lock switch **1**.

* Rechargeable batteries have a limited

eventually need to be replaced. Battery

life and number of charge cycles vary by

BASIC FUNCTIONS

to select an item from a menu. Use the ▲, ▼, ◀, ▶ keys to highlight your

Note: Since it is usual for DVD movies to be released at different times in

player, you will see the region code notice on the screen. The disc will not play

number of charge cycles and may

Playing an audio or video CD disc

Press ► to start playback.

power off).

warm during charging.

power is running low.

Switch off the set.

use and settings.

Playing a DVD disc

selection, and press **OK**.

2 Unplug the AC adapter.

Detaching the battery pack

3 Turn the player upside down.

until the red indicator turns off (approximately

1 Switch off the set. Attach the battery pack

Your portable DVD player plays digital video discs conforming to the universal

true cinema nicture quality, and stereo or multichannel sound (depending on the

The unique features of DVD-Video, such as selection of soundtrack and subtitle

languages, and of different camera angles (again depending on the disc), are all

What's more, parental lock lets you decide which discs your children will be able

Remote Control

Audio / Video cable

User Manual

to see. You will find your player remarkably easy to use with the On-Screen

Display and player display in combination with the remote control.

First check and identify the contents of your package, as listed below:

Keep away from domestic heating equipment and direct sunlight.

renaired. Other cleaning methods may destroy the lens.

Always keep the disc door closed to avoid dust on the lens.

If the player cannot read CDs/DVDs correctly, try using a commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before taking the player to be

DVD Video standard. With it, you will be able to enjoy full-length movies with

If the disc contains sequences recorded from different amera angles, the angle icon appears, showing the number of available angles, and the angle being shown. You can then change the camera angle if you wish.

viewing angle. To resume to normal viewing angle, press **ANGLE** repeatedly until no angle related message is shown on the screen. Changing the language Press LANGUAGE If the current disc has different

subtitles options, this now appears on the screen.

Disc can't be played

The player does not

respond to the remote

Player does not respond

Distorted or B/W

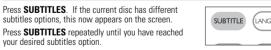
to all operating

commands during

control

langauge options, this now appears on the screen. Press LANGUAGE repeatedly until you have reached









Ensure the disc label is upwards.

Check if the disc is defective by trying

- Aim the remote control directly at the

path. Inspect or replace the batteries.

TV-set used (PAL/NTSC).

Check the digital connections

the digital output is set to on.

- Operations are not permitted by the disc.

When the player is in use for a long

period of time, the surface will be heate

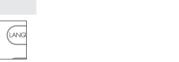
sensor on the front of the player. Avoid all

Clean the disc.

another disc.













DC 9V 2.2A > 85dB \leq -80(1KHz)

Load impedance:

lity images that are free from annoying blank spots on

ilips' strict quality control procedures used in our Portable DVD Players .CD displays are produced with zero tolerance for bright dots. ct Portable DVD Players come with Philips Zero Bright Dot™ Policy to guarantee optimal screen quality. Warranty service varies from region to region. Contact your local Philips

Connections Connecting headphone Connect the headphones into the PHONE 1 or the

PHONE 2 jack of your set. Connecting additional equipment You can connect the player to a TV or an

 Turn off your set before connecting to any additional equipment amplifier to enjoy DVDs or karaoke. On the DVD player panel White ____ press AV IN/OUT to select A/V OUT Yellow O

On the DVD player panel press AV IN/OUT to select A/V IN (AUX)

Audio (Left)

BASIC FUNCTIONS Playing a MP3 / WMA-CD After switching on, inserting the disc and closing the door, playback starts automatically. The screen shows the type of disc loaded. The disc may invite The following playback features are available for MP3/WMA-CDs

Volume control, skipping tracks, searching, repeat, shuffle, etc. Use the ▲, ▼, ◀, ▶ keys to highlight your selected music folder different regions of the world, all players have region codes and discs can have an optional region code. If you load a disc of a different region code to your

After switching on, inserting the disc and closing the door, the screen shows the type of disc loaded as well as information about the disc's contents.

Please refer to the corresponding sections for more information

ess **OK.** The player will then automatically enter the slide show mode. Using the full display screen, this shows the rest of the JPEG files, one-by-one

Use the ▼ to flip left/right.

 During the slide show, press **MENU** to go back to folder screen Use the ▲, ▼, ◄, ► to highlight the preview picture and access the

2 Use the ▲ ▼ keys to highlight your selection. When the cursor highlights these settings, press **OK** to: key in desired file number key in desired title number

key in desired chapter number select audio options select subtitle options

select repeat options

select time display options 3 Use (0-9) to key in specific settings.

5 Press OSD to exit.

22 x 17.7 x 3.2 cm 8.7 x 6.9 x 1.3 inches 0.94 kg / 2 lb Power supply Power Consumptio 0 - 50°C (32 ~ 122°F) Operating temperature range Laser wavelength NTSC / PAL / AUTO Video system

Frequency response obstacles that may interfere with the signal Signal/noise ratio Audio distortion + noise Channel separation Dynamic range Audio out (analog audio) Load impedance: Video out Output level:

Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.

All rights reserved.

Audio (right

You cannot play WMA files that are copy protected. Playing a JPEG discs Use the ▲. ▼. ◀. ▶ keys to highlight your selected picture folder.

Use the ◀. ► to rotate the picture

Note: Unless stated otherwise, all operations described are based on remote

In addition to using remote control keys, you can also change disc playback 1 Press **OSD** during disc playback. A list of features is shown.

select camera angle options key in starting point for file play time key in starting point for title play time Press **ANGLE** repeatedly until you have reached your desired 1/4 key in starting point for chapter play time



20Hz ~ 20KHz ± 1dB

Use only discs formatted according to the ≥ 85dB > 80 dBCheck the SETUP menu to make sure that Output level: 2V + 10% 1Vp - p ± 20% Refer to the instructions in the disc inlay.

PHILIPS reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice.

PHILIPS Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitons la bienvenue dans la « famille »! Cher propriétaire d'un produit PHILIPS produit de fabrication et de garantie supérie meilleurs disponibles sur le marché. Et nous t à une protection inégalée par l'une des garanties les complètes de l'industrie ainsi qu'à des réseaux de serv

etournez rapidement votre carte d'enregistren de garantie pour profiter pleinement de votre acha

*Preuve d'achat *Avis sur la sécurité *Bénéfices

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información

lido dentro del período de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el producto s susando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto por un sevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos ислопантепте equivalente o lo más parecido al producto original del inventa hilips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto. Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promocione más cobertura. Caudad se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de Philips. Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días. El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos d a garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retardo. LO OUE NO SE CUBRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES: que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por tener el logotig

te. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una rantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

Esta garantía limitada no cubre: Los costos de mano de obra por la instalación o configuración del producto, el ajuste di controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de sistemas de antena extennos al producto. paración del producto y/o el reemplazo de piezas debido a la instalación inadecuada, a nexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, al abuso, descuido, mal uso, cidentes, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de Daños o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o or pérdida de software. roducto durante el envío. país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de In producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre

DA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA TO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A

Algunos estados no permiten las exclusiones ni la limitación de los daños incidentales o indirectos, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que l limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

 $\overline{}$

verifique el recibo. No operar según el Manual del propietario.

1-888-744-5477 - (Si habla inglés o español)

PARA OBTENER AYUDA EN CANADÁ..

productos o piezas que se hayan modificado sin la autorización por escrito de Philips; (d) si se h retirado o desfigurado el número de serie de Philips; y tampoco se aplica la garantia a (e) productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin garantia de ningim tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN por algunos distribuidores.

oducto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O EN LAS PARA OBTENER AT SUBJECT STATES AND ASSESSED AS A CENTRAL STATES AND ASSESSED AS CONTRACTOR OF ARCHITICAL STATES AND ASSESSED AS CONTRACTOR OF ARCHITICAL STATES AND ASSESSED AS A CONTRACTOR OF A CONTRACTOR O When the cursor highlights these settings, press **OK** to: select display ratio select video standard of external TV set select on screen display language select digital audio options

> select captions options select screen saver options Press
>
>
> to abort current settings or go back to previous menu level

get DivX ID for VOD Restore factory settings Press ◀ to abort current settings or go back to previous menu level Password Setup When the cursor highlights these settings, press OK to

select disc menu language options select parental options activate power saving mode when using battery Note: Parental options are only selectable when password mode is deactivated.

select speaker options

select dobly sound option

select surround sound options

select audio language options

select subtitle language options

select equalizer options

PW MODE switch password on / off PASSWORD change existing password (default: 99999)

 Check if car adaptor is connected appropriately. - Check the disc for fingerprints and clean with a soft cloth, wiping from centre to edge. - Sometimes a small amount of picture distortion may appear. This is not a Completely distorted The NTSC/PAL setting may be in the wrong picture / no colour in status. Match your TV's setting with the the TV screen plaver's setting. Check audio connections. If using a HiFi amplifier, try another sound source.

If it appears that the DVD-Video player is faulty, first consult this checklis

Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this

properly connected.

win invaluate the guarantee. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the set for

renair. If you are unable to solve a problem by following these him

Check if both plugs of the mains cord are

Check if there is power at the AC outlet by

Check if battery pack is inserted appropriately.

plugging in another appliance.

This set complies with the radio interference requirements of the

DVD-VideoDepending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Titles, and each Title may have one or more Chapters. To make access asy and convenient, your player lets you move between tles, and also between Chapters.

In addition to DVD-Video disc, you will also be able to play all Video CDs and audio CDs (including CDR, CDRW,DVD±R and DVR±RW).

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Tracks, and tracks may have one or more indexes, as indicated on

ne disc case. To make access easy and convenient, you Audio CD / MP3 / WMA CD
Audio CDs / MP3/WMA CD contain music tracks only. You can play them in the conventional way through a stereo system

using the keys on the remote control and/or main unit, or via the TV using the On Screen Display (OSD). lso view JPEG still photos on this player

You can also view discs containing DivX® video on this player.

• Official DivX® Certified™ product

• Plays DivX®5, DivX®4, DivX®3, and DivX® VOD video content.

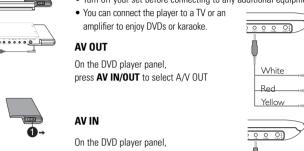
The lens may cloud over when the player is suddenly moved from cold to warm surroundings. It is then not possible to play a CD/DVD. Leave the player in a warm

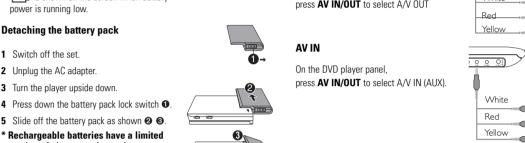
Playable disc formats

CD with JPEG files

DivX video discs

Zero Bright Dot™





Vous pouvez également utiliser la prise COAXIAL pour la sortie audio • Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre équipement auxiliaire pour plus Les lecteurs sont compatibles avec les téléviseurs NTSC/PAL/AUTO. Lorsqu'un disque comporte plus d'un titre ou d'une plage, vous pouvez passer d'un • Pour aller directement sur un titre, une piste ou un chapitre, entrez le numéro orsque l'icône I▶ s'affiche à l'écran, appuyez plusieurs fois sur II pour une un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Appuyez plusieurs fois sur ▶ pour afficher les options de recherche en avant Pour profiter de toutes les options de lecture, utilisez **SETUP** (CONFIGURATION) pour affiner vos réglages. Utilisez les touches ▲,▼,◀,▶ pour mettre votre 2 Utilisez les touches ▲ ▼ pour mettre votre sélection en surbrillance sélectionner l'affichage et d'autres options sélectionner les préférences de lecture DÉFINITION MOT DE PASSE sélectionner les options de mot de passe 3 Appuyez sur ◀ pour annuler le réglage actuel ou revenir au niveau de menu $\underline{\text{Lorsque ces paramètres sont sélectionnés, appuyez sur } \textbf{OK} \text{ pour:}$ AFFICHAGE TV sélectionner le rapport d'affichage TYPE TV sélectionner le standard vidéo du téléviseur externe LANGUE OSD sélectionner la langue d'affichage SPDIF Sortie sélectionner les options audio numériques sélectionner les options de sous-titres ÉCRAN DE VEILLE sélectionner les options d'économiseur d'écran Appuyez sur ◀ pour annuler le réglage actuel ou revenir au niveau de menu

Introduction	Allumage pour le réglage de la langue de l'affichage à l'écran (OSD)
Ce manuel fournit les instructions de base permettant d'utiliser ce lecteur de DVD. Toutefois, certains disques DVD sont produits de manière à nécessiter une utilisation spécifique ou ne permettent qu'une utilisation limitée pendant la lecture. Dans ces cas, il se peut que le lecteur ne réagisse pas à toutes les commandes. Veuillez alors vous reporter aux instructions du disque. Lorsque le symbole ⊘ apparaît sur autorisée par le lecteur ou par le disque.	L'anglais est la langue par défaut de l'affichage à l'écran de votre lecteur. Vous avez le choix entre les langues d'affichage suivantes : anglais, français, espagnol, allemand, chinois simplifié ou chinois traditionnel. Pays Options de langue OSD Européens Anglais, Français, Espagnol, Allemand Américains Anglais, Français, Espagnol
Télécommande	Asie-Pacifiques Anglais, Chinois Traditionnel, Chinois Simplifié
 Sauf indication contraire, toutes les opérations peuvent être effectuées à l'aide de la télécommande. Orientez toujours la télécommande directement vers le lecteur en vous assurant qu'il n'y a pas d'obstacles sur le trajet du faisceau infrarouge. Les touches correspondantes sur la façade du lecteur peuvent aussi être utilisées. 	Réglez l'interrupteur POWER (ALIMENTATION) sur ON (MARCHE) pour allumer le lecteur. Appuyez sur SET UP (CONFIGURATION) pour afficher le menu d'installation. Sélectionnez GENERAL SETUP (RÉGLAGES
Navigation dans les menus	GÉNÉRAUX), puis appuyez sur OK . 4 Déplacez le curseur et sélectionnez OSD LANG
Votre lecteur dispose d'un système intuitif de navigation de menus qui vous guide tout au long des paramétrages et des opérations. Utilisez les touches de fonction pour activer ou désactiver les opérations	(LANGE OSD), puis appuyez sur Pour sélectionner les options de langue OSD. 5 Sélectionnez votre langue et appuyez sur OK.

our allumer le lecteur

Répétition A > B

A apparaît sur l'écrar

options d'ordre de lecture suivante

Programmation

Un bruit mécanique normal se fait entendre au cours de la lecture

Pour répéter une séquence d'un titre ou la lire en boucle :

Appuyez de nouveau sur A > B pour quitter la séquence

Utilisez (0-9) et **OK** pour introduire des réglages spécifiques.

ppuyez sur +/- pour augmenter ou diminuer le volume du

Appuyez sur A > B au point de départ choisi ;

Réappuyez sur A > B au point final choisi;

Lecture aléatoire x 2

Augmentation / réduction du volume

son depuis la télécommande ou le lecteur.

Moniteur (commande de l'unité principale)

consulter cette liste de points à vérifier

d'invalider la garantie

L'image est comple

déformée /en noir et blanc

Appuyez plusieurs fois sur **MONITOR** (MONITEUR)

et utilisez ◀ / ▶ pour régler : la luminosité, la couleur et le mode d'affichage (normal ou plein écran).

FONCTIONS GÉNÉRALES

AB apparaît sur l'afficheur et la répétition de la séquence commence.

Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE** (MODE DE LECTURE) pour afficher les

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de difficultés d'utilisation du lecteur de DVD-Vidéo, veuillez tout d'abord

N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine

Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez nar vérifier le

Vérifiez que les deux fiches du câble

Vérifiez qu'il y a bien du courant à la prise

ecteur en v branchant un autre appareil

Vérifiez que le boîtier de piles est inséré

Vérifiez que l'adaptateur allume-cigares es

de doigts et nettoyez le avec un chiffon doux en

Le réglage NTSC/PAL est peut-être erroné.

Faites correspondre les réglages de votre

Vérifiez les branchements audio. Si vous

utilisez un amplificateur HiFi, essayez une

Vérifiez que le disque ne comporte pas de traces pas à toutes les

Parfois, une légère distorsion de l'image peut se Le lecteur chauffe

ranché correctement.

produire. Il ne s'agit pas d'un

téléviseur et de votre lecteur.

autre source sonore.

partant du centre vers la périphérie.

points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuille

APERÇU DES FONCTIONS

ON . POWER . OFF Permet la mise sous/hors tension du lecteur

... Sortie audio/vidéo

..... Fntrée audio/vidéo

.....Sortie audio numérique

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des

procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition

GÉNÉRALITÉS

......Prise d'alimentation

9) POWER/CHG. IR .Voyant d'alimentation et de charg, Capteur infrarouge pour

Face avant du lecteur(voir figure 1)

Face gauche du lecteur (voir figure 1)

Face droite du lecteur (voir figure 1)

11) PHONE 1 & 2..... Prise écouteurs

dangereuse à l'irradiation.

Manipulation des disques

À propos de l'afficheur LCD

polystyrène extensible et polyéthylène.

Information sur le droit d'auteur

Utilisez ▲, ▼, ◄, ▶ pour vous déplacer dans les menus.

FONCTIONS GÉNÉRALES

*pour DVD uniquemen

DIO ZOOM

MUTE

Appuyez plusieurs fois sur pour afficher les options de ralenti suivantes

Appuyez plusieurs fois sur AUDIO pour afficher les options audio suivantes Pez plusieurs tois sur **AUDIO** pour union.

Mono gauche x 2 Mono droit

4 Stérég

AUDIO

a fonction de zoom permet d'agrandir l'image vidéo et de faire un panoramiq ur l'image agrandie. Appuyez plusieurs fois sur **ZOOM** pour sélectionner une les options de zoom suivantes :

annule la répétition

OPÉRATIONS SETUP (CONFIGURATION)

RÉGLAGES HAUT-PARLEURS sélectionner les options de haut-parleurs

sélectionner les options d'égaliseur

sélectionner les options de langue de doublage

active le mode économie d'énergie lorsque vous

restaurer les paramètres par défau

sélectionner les options de langue des menus du disque

modifier le mot de passe actuel (par défaut : 99999

sélectionner les options de sous-titrage

sélectionner les options parentales

Appuyez sur ◀ pour annuler le réglage actuel ou revenir au niveau de menu

Remarque: Les options parentales peuvent être sélectionnées uniquement lorsque

obtenir ID du DivX pour VOD

utilisez la pile

Lorsque ces paramètres sont sélectionnés, appuyez sur **OK** pour:

MODE MOT DE PASSE activer / désactiver le mode mot de passe

puyez sur ◀ pour annuler le réglage actuel ou revenir au niveau de menu

sélectionner les options de son Surround

Lorsque ces paramètres sont sélectionnés, appuyez sur **OK** pour:

Lorsque ces paramètres sont sélectionnés, appuyez sur **OK** pour

RÉGLAGES DOLBY DIGITA sélectionner les options de son Dolby

Appuyez sur ◀ pour annuler le réglage actuel ou revenir au niveau de menu

Appuyez sur **OK** ou **▶** pour reprendre la lecture.

odification de la sortie audio

affichage norma

ppuvez sur MUTE (SUPPRESSION DU SON) pour

ur MUTE (SUPPRESSION DU SON) pour le réactiver.

puyez plusieurs fois sur **REPEAT** (RÉPÉTER) pour

afficher les options de répétition suivantes :

PAGE DE PROCESSUS 3D

MENU DISQUE

MOT DE PASSE

le mode mot de passe est désactiv

Définition mot de passe

N'écrivez jamais et n'apposez jamais d'etiquette

Conservez les disques à l'abri de la lumière directe

Prenez toujours le disque par le bord et rangez-le

dans sa boîte après usage pour le protéger des

rayures et de la poussière.

• Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide

d'un chiffon en le frottant du centre vers la nérinhérie

constitue en aucun cas un dysfonctionnement de l'appareil.

Informations relatives à l'environnement

La fabrication de l'afficheur LCD repose sur une technologie de haute précision. Il

est toutefois possible de voir de petits points noirs et/ou brillants (rouges, bleus

verts) apparaître sur l'afficheur LCD. Ce phénomène est tout à fait normal et ne

Nous n'avons nas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires Vous nouvez

facilement séparer les matériaux d'emballage en éléments principaux: carton,

reil est constitué de matériaux qu'il est possible de recycler, s'il est

démonté par une société spécialisée. Veuillez avoir l'obligeance de respecter les

La duplication non autorisée et la distribution d'enregistrement à partir d'Interne

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

ou de CD / VCD / DVD viole la loi sur le droit d'auteur et les traités

ations locales concernant la manière de se débarrasser des matériaux

(12) AV OUT ..

13) AV IN ...

(14) COAXIL ...

15 DC IN 9V....

zaropoono / mgiaio, rrangaio, zopagnor, / momana		mana	nomarque. 200 mme 212 ctant en general me en tente a amerene memente
Américains	Anglais, Français, Espagnol		dans les diverses régions du monde, tous les lecteurs sont dotés d'un code de zone géographique et les disques peuvent avoir un code régional en option. Si vous insérez un disque doté d'un code de région différent de celui de votre lecteur, vous verrez apparaître sur l'écran un message concernant le code de région. Le disque ne pourra pas être lu et vous devrez le retirer du lecteur.
	Anglais, Chinois Traditionnel, Chinoteur POWER (ALIMENTATION)	nois Simplifié	
sur ON (MARCH	IE) pour allumer le lecteur.		
	T UP (CONFIGURATION) menu d'installation.	SETUP	Lecture d'un disque CD-Audio ou CD-Vidéo
	ENERAL SETUP (RÉGLAGES uis appuyez sur OK.		 Après l'allumage, l'insertion du disque et la fermeture du couvercle, l'écran affich le type de disque chargé et des informations sur son contenu. Appuyez sur le pour commencer la lecture.
(LANGUE OSD),	seur et sélectionnez OSD LANG , puis appuyez sur ▶ pour s options de langue OSD.		 Pendant la lecture d'un VCD via MTV/karaoké, utilisez les touches numérotées (0-9) pour sélectionner la piste, puis appuyez su ▶ ou OK pour lancer la lecture. Appuyez sur RETURN pour revenir au menu de sélection.
5 Sélectionnez vo	tre langue et appuyez sur OK .		-
			Lecture d'un disque DivX®
Mise en place des disques et mise sous tension		sion	Philips vous fournit le code d'enregistrement DivX® VOD (Video On Demandon VOD NO
1 Appuyez sur la touche OPEN (OUVRIR) pour ouvrir le tiroir du disque.			permettant de louer et d'acheter des vidéos via le service DivX® VOD. Pour plus d'informations, visitez le site Web à l'adresse www.divx.com/vod.

TÉLÉCOMMANDE

① ▲ ▼ ◀ ▶ Déplacement du curseur (haut has nauche droite)

suivants (►►)

Suspend la lecture

...Agrandit l'image vidéo

...Répétition séquence

...Sélection de la langue

.....Affiche la page MENU

nectez l'adaptateur fourni à l'appareil et

Utilisation de l'adaptateur allume-cigares

brancher/débrancher l'adaptateur de voiture

Connectez l'adaptateur allume-cigares fourni (12V) à l'appareil et

• Pour éviter d'endommager le lecteur, éteignez-le avant de

que la tension d'entrée de l'adaptateur est identique à

Enlevez le compartiment à piles. Retirez la languette de protection en plastique (lors de la première utilisation).

2 Insérez 1x pile lithium 3 V, CR2025, puis fermez le

renant toutes les précautions qui s'imposent.

Si vous connectez l'annareil à l'adantateur allume-cigares, vérifiez

piles contiennent des substances chimiques: mettez-les au rebut en

penant toutes les précations qu's imposent. Danger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement. Remplacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalent. L'emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce faisant, contaminer le compartiment ou causer l'éclatement des dites piles.

Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période

FONCTIONS DE BASE

......Pavé numérique

③ ◄ ✓ / ₩....

6 A > B.....

(7) **0 - 9**.....

RETURN

10 SURTITI F

11) MENU.....

12 SETUP

LANGUAGE

(13) Port infrarouge

(14) Compartiment de la batterie

à la prise secteur (voir illustration).

l'adaptateur CA/CC

à l'allume-cigares.

celle de la voiture.

...Pour accepter la sélection du menu

Augmentation/réduction du volume

Commence / reprend la lecture

....Sélection de la langue du doublage

...Sélectionne les options d'ordre de lecture

...Activation / désactivation de la sourdine

...Répétition chapitre, plage, titre, disque

...Permet de choisir l'angle de caméra du DVD

-

.....Pour accéder à la page du menu VCD

...Sélection de la langue du doublage

.....Affiche le menu SETUP (CONFIGURATION)

Pour éviter d'endommager le lecteur, éteignez-le avant de brancher/débrancher

.....Pour les chapitres, pistes ou titres précédents (₩) ou

...Recherche en arrière () ou recherche en avant (▶)

...Accès au menu de réglage à l'écran ou sortie de ce menu

.Appuyer deux fois pour interrompre la lecture

Pendant la lecture d'un VCD via MTV/karaoké, utilisez les touches numérotées pour sélectionner la piste, puis appuyez su ▶ ou **OK** pour lancer la ecture. Appuyez sur **RETURN** pour revenir au menu de sélection. cture d'un disque DivX® Philips vous fournit le code d'enregistrement DivX® VOD (Video On Demand) permettant de louer et d'acheter des vidéos via le service DivX® VOD. Pour Sélection du service DivX®VOD via le menu SETUP (Configuration). 2 Posez le disque de votre choix dans le tiroir de chargement, face comport Le code d'enregistrement s'affiche. l'étiquette orientée vers le haut (même s'il s'agit d'un disque DVD double face). Assurez-vous qu'il est correctement mis en place dans l'évidement prévu 3 Repoussez douccement le tiroir pour le refermer. 4 Réglez l'interrupteur POWER (ALIMENTATION) sur ON (MARCHE)

Menu du disque

Angle de caméra

changer l'angle de la caméra.

olus d'informations, visitez le site Web à l'adresse www.divx.com/vod. Ce code d'enregistrement vous permet d'acheter ou de louer des vidéos via le service DivX® VOD disponible sur le site Web www.divx.com/vod. Suivez les

Vérification du contenu des disques DVD-Vidéo : Menus

Appuyez sur **MENU**. Le menu peut mentionner, par

exemple, les angles de caméra, les langues de doublage

et de sous-titres, ainsi que les chapitres du titre concerné

Si le disque comporte des séguences enregistrées à partir

Appuvez plusieurs fois sur ANGLE iusqu'à atteindre

Modification de la langue de doublage

otions de langue, celles-ci apparaissent à l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur LANGUAGE (LANGUE)

iusqu'à atteindre la langue souhaitée

Langue des sous-titres

Le disque ne peut

e lecteur ne réagit pas

image N/B avec disque

Ahsence de son pa

la sortie numérique

Le lecteur ne répond

en matière d'interférences radio.

l est possible d'inclure sur le disque des menus de sélection pou

Les vidéos téléchargées via le service DivX[®] VOD peuvent uniquement être

INTRODUCTION

ın son stéréo ou multicanal (selon le disque et votre réglage de lecture

Votre lecteur de DVD portable lit les disques vidéonumériques conformes au standard universel DVD-Vidéo. Vous pourrez désormais grâce à lui apprécier pleinement les films de long métrage avec une qualité d'image digne du cinéma et us post été ou multi-part (solon de digne de types réplace de lecture).

s caractéristiques uniques du DVD-Vidéo, comme la sélection de la langue de

publiane et celle des sous-titres, ainsi que les différents angles de caméra (à

doublinge et celle des sous virtes, ainsi que les uniferits aingies de centrel (a nouveau en fonction du disque mis en place) sont toutes présentes. En outre, la fonction de verrouillage du disque de Philips permet aux parents de sélectionner les disques que leurs enfants pourront regarder.

Vous verrez comme la fonction de réglage à l'écran, l'afficheur du lecteur et la télécommande facilitent l'utilisation du lecteur de DVD.

érifiez et identifiez tout d'abord le contenu de l'emballage de votre lecteur de

• Veillez à ne pas le placer à proximité de sources de chaleur. ni au soleil direct

entille avec un disque de nettoyage spécial avant de porter l'appareil à réparer.

• Gardez toujours le couvercle du disque fermé pour éviter que la poussière ne

• De la buée peut se former sur la lentille lorsque l'appareil passe rapidement d'un

environnement froid à un environnement chaud. Dans ce cas, il est impossible de lire un CD/DVD et il faut attendre que l'humidité s'évapore.

Outre les disques DVD-Vidéo, vous pourrez également visionner tous les CD-Vidéo et CD audio (y compris les CD-R, CD-RW, DVD±R et les DVR±RW).

PRÉPARATION

Votre lecteur de DVD portable

Déballage de l'appareil

Lecteur de DVD portable

Piles rechargeables

se dépose sur la lentille.

comme illustré.

✓ ASTUCE

cours de la charge.

Retrait du boîtier de piles

2 Débranchez l'adaptateur secteur.

Éteignez l'appareil.

Retournez le lecteur.

de piles **①**.

9 9.

Formats de disque acceptés

OVD-Vidéo qui doit être composé comme suit

Disposez le lecteur sur une surface plate et rigide.

D'autres méthodes de nettoyage peuvent détruire la lentille

Branchement du boîtier de piles et mise en charge

Éteignez l'appareil. Branchez le boîtier de piles

2 Connectez l'adaptateur fourni à l'appareil et à la

heures après la mise hors tension).

Il est normal que le boîtier de piles chauffe au

apparaît sur l'écran lorsque le niveau de

charge de la batterie est proche du niveau bas.

4 Enfoncez l'interrupteur de verrouillage du boîtier

5 Faites glisser le boîtier de piles comme illustré

*Les piles ne sont rechargeables qu'un

certain nombre de fois, aussi aurez-vous

fonctionnement des piles et le nombre d

FONCTIONS DE BASE

Après l'allumage, l'insertion du disque et la fermeture du couvercle, la lecture

▲. ▼. ◀. ▶ pour mettre votre sélection en surbrillance, puis appuvez sur **OK**.

Remarque: Les films DVD étant en général mis en vente à différents moments

ouvez être invité à sélectionner une rubrique dans un menu. Utilisez les touches

atiquement. L'écran indique le type de disque chargé. Vous

charges possibles dépendent de votre

Lecture d'un disque DVD-Vidéo

prise secteur (voir illustration). Chargez les piles

iusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne (4.5 à 6.5

DVD-Vidéo En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série

CD-Vidéo

usieurs titres et chaque titre peut être subdivisé en un ou

lecteur vous permet de passer d'un titre et d'un chapitre à l'autre

on de leur contenu (film, clins vidéo, série dramatique

usieurs chapitres. Pour une l'ecture aisée et pratiqu

pratíque, le lecteur vous permet de passer d'une plage et d'un index à l'autre.

que à l'aide des touches de la téléco

plages musicales. Ils peuvent être lus sur un système stéréo

Lit les contenus vidéo au format DivX®5, DivX®4, DivX®3, et DivX® V0D .

Appréciez des images de la meilleure qualité possible, sans aucun point inflant gênant sur l'écran LCD. Les écrans LCD présentent généralement de mperfections appelées 'points brillants' par les constructeurs. Jusqu'à peu, in nombre limité de tels points était considéré comme un effet secondaire suitable de la production a magest d'écratific de la production appear.

un nombre limité de tels points était considéré comme un effet secondaire névitable de la production en masse d'écrans LCD. Avec les procédures de contrôle strict de la qualitié mises en place par Philips pour la fabrication de nos lecteurs de DVD portables, nos écrans LCD vous sont livrés

ec une tolérance nulle quant à ces points brillants. Tous nos lecteur

hilips pour vous garantir la meilleure qualité possible en matière d'écrar

PRÉPARATION

OVD portables bénéficient de la politique Zero Bright Dot™ de

inité principale ou via le téléviseur à l'aide de l'affichage à

CD Audio / MP3/ WMA-CD

CD contenant des fichiers JPEG

contenant des vidéos au format DivX • Produit officiel DivX® Certified™.

Connexion des écouteurs

à tout équipement auxiliaire.

DVD pour sélectionner A/V OUT.

DVD pour sélectionner A/V IN (AUX).

Vidéo

Appuyez sur **OK** pour lire.

Lecture de disque JPEG

Jaune

· Vous pouvez connecter le lecteur à un

pour lire un DVD ou jouer un karaoké.

Appuyez sur le bouton AV IN/OUT du lecteur de

Appuyez sur le bouton **AV IN/OUT** du lecteur de

téléviseur ou à un amplificateur

PHONE 2 de votre appareil.

Connectez les écouteurs à la prise PHONE 1 ou

Connexion d'un équipement auxiliair

Éteignez votre appareil avant de le connecter

Disque DivX® vidéo

Zero Bright Dot™

instructions, puis téléchargez la vidéo sur un CD-R en vue d'une lecture sur le lecteur de DVD.

les titres et les chapitres. La fonction de menu du DVD vous permet d'effectuer des choix à partir de ces

d'angles de caméra différents, une icône spéciale apparaît et RN ANGLE

présenté. Vous pouvez alors, si vous le désire

ANGLE jusqu'à ce que plus aucun message relatif à l'angle ne s'affiche

r revenir à l'angle de vue normal, appuyez plusieurs fois su

Appuvez sur LANGUAGE. Si le disque actuel offre plusieurs

Appuvez sur **SUBTITLES**. Si le disque actuel offre plusieurs r

GUIDE DE DÉPANNAGE

Nettoyez le disque.

Assurez-vous que l'étiquette du disque est

Vérifiez și le disque est défectueux en

le capteur situé en façade du lecteur. Evite:

du signal. Vérifiez ou remplacez les piles.

format est compatible avec celui du

Vérifiez les branchements numérique

Consultez les instructions du disque.

téléviseur utilisé (PAL/NTSC).

sortie numérique est activée.

Cette réaction est normale.

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne

out obstacle pouvant interféfer avec le traie

Vérifiez dans le menu des réglages que la

Ces commandes ne sont pas autorisées par

La surface du lecteur chauffe lorsque celui-ci

est utilisé pendant une période prolongée

ssayant avec un autre disque.

options de sous-titrage, celles-ci apparaissent à l'écran.

Appuyez plusieurs fois sur **SUBTITLES** (SOUS-TITRES)

jusqu'à atteindre l'option de sous-titrage souhaitée.

s. Appuyez sur la touche chiffrée appropriée ou utilisez les touches

▲, ▼, ◀, ▶ pour mettre votre sélection en surbrillance et appuyez sur **OK**.

FONCTIONS SPÉCIALES DES DISQUES DVD-VIDÉO

 Utilisez ▲, ▼, ◀, ▶ pour sélectionner l'aperçu de l'image et accéder aux utre l'utilisation des touches de la télécommande, vous pouvez modifier les otions de lecture du disque à partir de l'affichage à l'écran. 1 Appuyez sur **OSD** (Affichage à l'écran) lors de la lecture du disque

Cambio de título / pista / capítulos Si un disco tiene más de un título o pista (lo que se puede comprobar tanto en la barra de menú como en la pantalla del reproductor), puede cambiar de un título a otro de la siguiente manera:

• Pulse → brevemente durante la reproducción para 2 Utilisez les touches ▲ ▼ pour mettre votre sélection en surbrillance eleccionar el siguiente título o pista. Pulse ◄◄ brevemente durante la reproducción para regresar al principio del título o pista actual Para ir directamente a algún título, pista o capítulo, introduzca el número

Cambio de la salida de audio Pulse AUDIO varias veces para acceder a las siguientes opciones de audio. x 1 MONO IZQUIERDO x 2 MONO DERECHO Pulse II varias veces para acceder a la siguientes x 3 MONO MIXTO opciones de imágenes fijas e individuales (una a función de zoom le permite ampliar la imagen y seleccionar distintas osiciones de panorámico. Pulse **ZOOM** varias veces para seleccionar las siguientes opciones de zoom. Desnués de que aparezca el icono I▶ en la pantalla, pulse II varias veces para Pulse **MUTE** una vez para silenciar el volumen del reproductor. Pulse **MUTE** de nuevo para desactivar esta

ciones de búsqueda hacia delante 4 Appuyez sur ◀ pour annuler le réglage actuel ou revenir au niveau de menu 2 X hacia atrás Pulse **OK** o ▶ para reanudar la reproducción norma

2 Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción. PROCESO EN 3D **PREFERENCIAS**

Pulse **REPEAT** varias veces para las siguientes opciones de repetició Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para CONFIGURACIÓN DE ALTAVOZ seleccionar las opciones de los altavoces seleccionar las opciones del sonido Dolby seleccionar las opciones del sonido envolvente Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para: seleccionar las opciones de subtítulos MENU DEL DISCO Obtenga el ID de DivX para VOD AHORRO DE ENERGÍA utilizando la reproducción mediante batería restaurar los ajustes de fábrica está desactivado el modo de contraseña. CONFIGURACIÓN DE CONTRASEÑA Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para:

Conecte el adaptador suministrado al anarato y a la fuente de alimentación Consejo útil: Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador de ca. Uso del adaptador del automóvil necte el adaptador del automóvil suministrado al aparato y a la toma del a pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión. Sin embargo cendedor de cigarrillos del automóvil. puede apreciar minúsculos puntos negros o brillantes (rojo, azul, verde) que Consejo útil: aparecen continuamente en la pantalla LCD. Se trata de un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un funcionamiento incorrecto. Se ha prescindido de cualquier material de embalaie innecesario. El embalaie esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la ninación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables. DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionale

 Para evitar daños en el reproductor, apáguelo antes de conectar o desconectar el adaptador para el coche • Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvi (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil. Mando a distancia Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez). Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, deposítelas en e

MANDO A DISTANCIA

.....Confirmación de la selecciór

.....Aumento/disminución de volume

(₩) o siguientes (►►)

...Cámara lenta

...Pone en pausa la reproducción

....Selector de idioma de audio

...Repetición de secuencia

....Teclado numérico

....Selector de idioma

11 MENU.....Muestra la página MENU (MENÚ)

..Aumenta la imagen de víde

...Inicia / reanuda la reproducción

...Pulse dos veces para detener la reproducción

....Búsqueda hacia atrás (◄) o búsqueda hacia delante (▶

...Activación y desactivación del menú de pantalla (OSD)

...Selecciona las opciones de orden de reproducción

...Repetición de capítulo, pista, título,disco

...Selección del ángulo de cámara del DVD

Para la nágina de menú de VCD

...Selector de idioma de subtítulos

......Accede al menú SETUP (Configuración

(1) ▲, ▼, ◀, ►......Movimiento de cursor izquierda / derecha / arriba / abajo

③ ◄ ✓ / ►Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores

Mando a distancia (voir figure 2)

4 OSD.....

6 A > B....

(7) **0 - 9**.....

® MUTE...

RETURN

ANGLE..

100 SUBTITLE

12 SETUP ...

LANGUAGE.

Uso del adaptado

13) Puerto de infrarroios

(14) Compartimento de la batería

i la batería se sustituye de forma incorrecta, nodría producirse una ex itúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electroli la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas. Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo. OPERACIÓN BÁSICA Cómo acceder a la configuración de idioma de OSD El inglés es el idioma predeterminado de la presentación en pantalla (OSD) del eproductor. Puede seleccionar inglés, francés, español, alemán, chino

simplificado o chino tradicional para la visualización en pantalla del reproducto Opciones de idioma de OSD Europeos Inglés, Francés, Español, Alemán

Americanos Inglés, Francés, Español 1 Sitúe el conmutador POWER en ON para

5 Seleccione el idioma que desee y pulse Ol

2 Deposite el disco elegido en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba (tambié)

en el caso de los discos DVD de doble cara). Compruebe que queda

4 Sitúe el conmutador POWER en ON para encender el reproductor.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

la nantalla anarece 🗢 AB v se inicia la reproducción de la secuencia

Durante la reproducción se oirá un ruido mecánico normal.

ra repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título:

Pulse A > B desde el punto deseado de comienzo.

Pulse de nuevo A > B cuando llegue al final del

Pulse A > B de nuevo para salir de la secuencia

Pulse PLAY MODE varias veces para acceder a las

Itilice (0-9) y OK para introducir ajustes específicos

Pulse +/- en el mando a distancia o en la unidad para

REPRODUCCIÓN ALEATORIA x 2 ALEATORIO

iquientes onciones de orden de reproducción:

Aumento/disminución de volumen

aumentar o reducir el volumen de reproducción.

Monitor (controle de la unidad principal)

nada revise los puntos de la siguiente lista

(pantalla normal o completa.

Pulse **MONITOR** varias veces y utilice ◀ / ▶ para

ajustar el brillo, el color y el modo de visualización

para volver al menú de la selección. Reproducción de un disco Divx® Philips proporciona el código de registro de vídeo a petición (VOD) DivX® que permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio VOD DivX® Si desea obtener más información, visite www.divx.com/vod. Seleccione de VOD DivX® en el menú SETUP (Configuración) Aparecerá el código de registro.

INTRODUCCIÓN

películas en toda su dimensión con verdadera calidad cinematográfi estéreo o multicanal (según el disco y la configuración del sistema).

Su equipo de reproductor DVD portátil es un reproductor de videodiscos digitales compatibles con el estándar DVD-Vídeo universal. Con él podrá disfrutar de las

El equipo también incorpora funciones exclusivas, tales como la selección de idioma de la pista de sonido y los subtítulos o la visualización desde diferentes ángulos de cámara (también dependiendo del disco).

Más aún, el Bloqueo de Disco de Philips le permitirá decidir qué discos pueden ver sus hijos y cuáles no. Pronto descubrirá lo sencillo que resulta controlar el reproductor, gracias a los menús en pantalla (OSD) y a los del propio equipo en

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando

Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
 Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
 Si el reproductor DVD-Video no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar

Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en

• La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de

un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD.Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CDR, CDRW, DVD+R y DVR+RW).

Reproductor DVD portátil

combinación con el mando a distancia.

que contiene los siguientes elementos:

Formatos de disco reproducibles

Instalación y carga del paquete de baterías*

1 Apague el aparato. Coloque el paquete de

• <table-cell-rows> aparece cuando la energía de la batería

Desinstalación del paquete de baterías

2 Desenchufe el adaptador de CA.

4 Pulse el conmutador de bloqueo del

5 Deslice el paquete de baterías hasta

sacarlo, como se muestra 2 3.

de carga limitados y podría ser

*Las baterías tienen un número de ciclos

necesario sustituirlas. La vida útil de la

batería y el número de ciclos de carga

Reproducción de un disco DVD-Vídeo

para resaltar la opción y después pulse OK.

varían según el uso y los ajustes de

3 Dele la vuelta al reproductor.

paquete de baterías 1.

Consejo útil:

es escasa.

caliente al cargarse.

Apague el aparato.

Reproductor DVD portátil
Adaptador del automóvil (12V)

Paquete de pilas recargables

Desembalaje

 Utilice el código de registro para adquirir o alquilar vídeos del servicio VOD DivX® en www.divx.com/vod. Siga las instrucciones y descargue el vídeo en un CD-R para su reproducción en este reproductor de DVD.

Consejo útil:

Pulse MFNII. El menú puede incluir ángulos de cámara,

Si el disco contiene secuencias grabadas desde distintos

idiomas de audio y subtítulos, y capítulos del título.

ángulos, aparecerá un icono indicando el número de

ángulos disponibles, así como el ángulo actual. Si lo

Pulse ANGLE varias veces hasta alcanzar el ángulo de

Para volver al ángulo de visualización normal, pulse ANGLE

opciones de idioma, éstas aparecerán ahora en pantalla.
Pulse **LANGUAGE** varias veces hasta alcanzar la opción

Pulse **SUBTITLES**. Si el disco actual cuenta con distintas

opciones de subtítulos, éstas aparecerán ahora en

varias veces hasta que no aparezca en la pantalla ningún mensaje relacionado

Pulse LANGUAGE. Si el disco actual cuenta con distintas por innes de idioma éstas anarecerán ahora en pantalla.

probando con otro.

sea, puede cambiar el ángulo de cámara

Ángulo de cámara

con los ángulos.

de idioma deseada.

Cambio del idioma de audio

Los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en este

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES DE LOS DISCOS DVD Comprobación del contenido de los discos DVD-Vídeo: Menús En el caso de los títulos y capítulos, los menús de selección pueden estar ncluidos en el disco. El menú del DVD le permite seleccionar opciono Pulse el botón numérico correspondiente, o bien utilice los botones 🛦 🔻 🤻 para resaltar la opción y pulse **OK**. Menú de disco

Además de utilizar las teclas del control remoto, también puede cambiar las

Utilice los botones ▲ ▼ para resaltar la opción Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para: introduzca el número de archivo deseado. introducir el número de título deseado

introducir el número de capítulo deseado seleccionar las opciones de audio seleccionar las opciones de subtítulos seleccionar las opciones de ángulo de cámara HORA DEL ARCHIVO introduzca el punto de inicio para la hora de reproducció del archivo. seleccionar las opciones de ángulo de cámara introducir el punto de inicio de la hora de reproducción de seleccionar las opciones de repetición

5 Pulse OSD para salir.

4 Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior

Imposible reproducir el disco - Compruebe que el disco está insertado con

Alimentación Consumo de energía Rango de temperatura de funcionamiento 0 - 50°C (32 ~ 122°F) Láser longitud de ondas Sistema de vídeo Respuesta de frecuencia Indice de señal de ruido Distorsión de audio + ruido Separación de canales Rango dinámico

> 1Vp - p ± 20% as especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.

Todos los derechos reservado

☐ Para ajustar la pantalla a 16:9 ó 4:3 con ◀ ▶ Parte derecha del reproducto (voir figure 1) AV IN / OUTSelección del formato de vídeo (1) PHONE 1 & 2......Conexión para auriculare A/V o S-VIDFO OUT A/V IN (AUX) (5) **▲**, **▼**, **◄**, **▶**......Movimiento de cursor izquierda / derecha / arriba / abajoConfirmación de la selección del menú (14) COAXIL... 15 DC IN 9VInicia / reanuda la reproducción

6 **VOLUME + / -**.....Aumento / disminución de volumen (7) II.....Pone en pausa la reproducciónPulse dos veces para detener la reproducción I◀◀ / ►►I.....Para acceder a los capítulos, pistas o títulos anteriores (I◀) o siguientes (►►I)

Español DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

......Muestra la página MENU (MENÚ)

☼ Para ajustar el brillo con ◀ ▶

₱ Para ajustar el color con

◆ ▶

.....Pantalla de selección

....Activación y desactivación del menú de pantalla (OSD)

Bandeja de disco (voir figure 1)

Bright-Dot (8) **▲ OPEN**....Abra la puerta de discos para insertar o extraer un disco

INFORMACIÓN GENERAL

Fuente de alimentación Manipulación de discos Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete

No escriba nunca en un disc ni le pegue de baterías recargables. Compruebe que el voltaie que se indica en la placa tipo situada en las base del aprato No exponga directamente el disco a la luz solar y coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad resultar dañados. e el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas. Tome siempre el CD por le borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvi Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en nchufe el adaptador de CA de la toma o retire el paquete de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo sentido radial, desde el centro hacia afuera Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación Uso de la pantalla LCD

Seguridad y Mantenimiento · No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado. Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad. • No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y s vibraciones pueden causar averías. Seguridad en la audición: disfrute del sonido con un volumen moderado, la utilización de ares con volúmenes elevados pueden provocar daños en la audición te (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la conformidad con la importante (paía noueros con anticulares) miciolos(). Timpo garantes a Conformanáxima potencia de sonido de sus reproductores de audio, tal y como determinan lo cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En cas necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para colicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.

 Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede • No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la La copia y distribución no autorizadas de orabaciones de Internet / CD / VCD / exposición directa a la luz solar.

• No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
 No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor. No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras, no coloque ningún objeto peligroso sorbe el aparato, (por ejemplo recipientes con líquidos, velas encendida

PREPARACIÓN

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo período de tiempo, la

EXPLICACIONES GENERALES Este manual ofrece instrucciones básicas para el funcionamiento del reproductor DVD. Sin embargo, algunos discos DVD requieren un uso específico o permiten ur uso limitado durante la reproducción. En tales casos, la unidad quizá no responda a todas las órdenes, por lo que deberá leer las instrucciones facilitadas en el Mando a distancia

reproductor o el disco no permiten realizar la operación. • Salvo indicación en contrario, todas las operaciones pueden realizarse desde el in pueden usarse los botones correspondientes del panel frontal de la

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Pulse ▶ varias veces para acceder a las siguientes opciones de reproducción lenta

x 4 ESTÉREO

Pulse **OK** o ▶ para reanudar la reproducción normal.

Iltilice A ▼ ◀ ▶ nara explorar los menús

Cámara lenta

*Sólo para DVD

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

POWER/CHG . IRIndicador de alimentación y carga, Sensor de

infrarrojos para el control remoto

.....Conector de salida de S-vídeo

.....Conector de entrada de audio y vídeo

Conector de salida de audio digital

......Conector de alimentación

El uso de mandos o aiustes o la eiectucción de metodos que

no sean los aqui descritos puede ocasionar peligro de

exposición a radiación.

Parte frontal del reproductor (voir figure 1)

Parte izquierda del reproductor (voir figure 1)

(10) ON . POWER . OFFEnciende v apaga el reproducto

mando a distancia. Apunte siempre con el mando directamente al reproductor, asegurándose de que no haya obstáculos en la trayectoria del haz infrarrojo. unidad (en su caso) Navegación por el menú

encender el reproductor.

El reproductor dispone de un sistema intuitivo de pavenación por los menús.

2 Pulse SET UP para abrir el menú de que le guiará a través de los diferentes ajustes y operaciones Utilice las teclas de función para activar o desactivar las operaciones

3 Seleccione GENERAL SETUP (Configuración 4 Desplácese y seleccione OSD LANG (Idioma de SD) y pulse > para seleccionar las opciones de

Inserción de discos y encendido

1 Pulse OPEN para abrir la bandeja de discos.

perfectamente asentado en el hueco correcto

3 Presiones lentamente la bandeia para cerrarla.

Consejo útil:

Repetición A > B

fragmento deseado.

Modos de reproducción

En la pantalla aparec 👛 A

extraerse de la unidad

Reproducción de un CD-audio, CD-Vídeo o de disco Divx Pulse ▶ para iniciar la reproducción.

• Después de encender la unidad, inserte el disco y cierre la bandeja; la pantalla mostrará el tipo de disco cargado e información sobre el contenido del mismo. Mientras reproduce VCD con MTV/Karaoke, pulse las teclas numéricas (0-9) para seleccionar la pista y pulse ▶ o OK para reproducirla. Pulse RETURN

OPERACIÓN BÁSICA

Después de encenderlo, inserte el disco y cierre la bandeia: la reproducción se

nicia automáticamente. En la pantalla aparece el tipo de disco cargado. El disco

Observación: Puesto que es habitual que las películas en DVD salgan al mercado

poseen un código territorial y los discos pueden incluirlo como opción. Si inserta

un disco cuvo código territorial no coincide con el del reproductor, en la pantalla aparecerá una advertencia al respecto. El disco no se reproducirá y deberá

en fechas distintas en una u otra parte del mundo, todos los reproductores

puede invitarle a seleccionar una opción de un menú. Utilice los botones ▲, ▼, ◄, información.

Reproducción de disco JPEG

Itilice las teclas ▲, ▼, ◀, ▶ para resaltar la carpeta de imágenes seleccionada ulse **OK**. El reproductor se inicia automáticamente en modo de presentación de uno a uno, situados en la carpeta seleccionada en ese momento

No es posible reproducir archivos WMA protegidos contra copia.

o más capítulos. Para simplificar el acceso, e

stas uno o más índices, según se indica en la carcasa de

co. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite

unicamente piasa musicales, y se recuncien poi en ugui; Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad princi de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

ambién puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

Producto oficial DivX® Certified™.
 Reproduce contenido de vídeo DivX®5, DivX®4, DivX®3, y DivX® VOD.

Disfrute de imagen de la más alta calidad libre de los molestos juntos blancos de las pantallas LCD. Las pantallas LCD suelen resentar imperfecciones, denominadas "puntos brillantes" por la ndustria del LCD. Se consideró que un número limitado de puntos

control utilizados en nuestros reproductores de DVD portátiles, nuestra

antallas LCD están fabricadas con tolerancia cero a puntos brillante

El servicio de garantía varía según la región. Póngase en contacto con su

PREPARACIÓN

rillantes era efecto secundario inevitable de la producción en nasa de pantallas LCD. Gracias a los estrictos procedimientos

zarse por las pistas v por los índices

CD-Audio / CD-MP3/WMA

CD con archivos JPEG

Disco DivX® video discs

Zero Bright Dot™

Conexiones

Conexión de los auriculares

En el panel del DVD del reproductor, pulse

AV IN/OUT para seleccionar ENTRADA A/

Reproducción de un discos MP3/WMA

Pulse **OK** para reproducirla.

Consejo útil:

CD-Vídeo

ctor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

Con la visualización de pantalla completa, aparecerá el resto de archivos JPEG. Utilice ◀. ► para rotar la imagen. ce ▼ para girar a la izquierda o a la derech

Vídeo Audio (Arriba) Audio (Abajo)
Amarillo Blanco Roio

OPERACIÓN BÁSICA

Control de volumen, salto de pistas, búsqueda, repetición, reproducción aleatoria

tc.Utilice las teclas 🛕, ▼, ◄, ▶ para resaltar la carpeta de música selec

Están disponibles las siguientes funciones de reproducción para CD de

rante la presentación de diapositivas, pulse **MENU** para volver a la pantalla e ■ para acceder a la previsualización de un grupo Utilice ▲, ▼, ◄, ▶ para resaltar la imagen de previsualización y acceder a la

Observación: Salvo especificación en contrario, todas las operaciones descritas se refieren al mando a distancia.

ociones de reproducción de disco desde las opciones de presentación e Pulse **OSD** durante la reproducción. Aparece una lista de funciones

seleccionar las opciones de visualización de la hora Utilice (0-9) para introducir ajustes específicos

ulse SUBTITLES varias veces hasta alcanzar la opción RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

22 x 17.7 x 3.2 cm

la etiqueta hacia arriba. Limpie el disco. Compruebe si el defecto está en el disco

 Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. Evite todos

650nm NTSC / PAL / AUTO 20Hz ~ 20KHz ± 1dB ≥ 85dB ≤ -80(1KHz) ≥ 85dB ≥ 80dB Nivel de salida: 2V ± 10% Impedancia de carga:

8.7 x 6.9 x 1.3 pulgadas

0.94 kg / 2 lb

DC 9V 2.2A

30W

650nm Longueur d'onde du laser Svstème vidéo Bande passante \leq -80(1KHz) ≥ 80dB

Consommation électrique

Plage de température de

Rapport signal sur brui Séparation des canaux amme dynamique Sortie audio (audio analogique) npédance de charge: Impédance de charge: Dans un souci constant d'amélioration de ses produits, PHILIPS se réserve le droit de modifier le design et les caractéri

0 - 50°C (32 ~ 122°F) CONFIGURACIÓN GENERAL CONFIGURACIÓN DE AUDIO PRFFFRFNCIAS NTSC / PAL / AUTO 20Hz ~ 20KHz ± 1dB 4 Pulse SETUP para salir CONFIGURACIÓN GENERAL Niveau de sortie: 2V ± 10% Niveau de sortie: 1Vp - p ± 20% Pantalla TV

seleccionar la relación de visualización seleccionar el estándar de vídeo del televisor IDIOMA OSD seleccionar las opciones de audio digital Les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annule seleccionar las opciones de los subtítulos PROTECCIÓN PANTALLA seleccionar las opciones del protector de pantalla Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior

ODO CONTRASEÑA activar o desactivar la contraseña cambiar la contraseña existente (predeterminada: 99999)

seleccionar las opciones de idioma del audio seleccionar las opciones de idioma del menú del disco seleccionar las opciones de control infantil Observación: Las opciones de control infantil sólo se pueden seleccionar cuando

No hay corriente

alimentación están debidamente conecta Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente. Compruebe si el adaptador del automóvil está Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera. En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna amente distorsionada – El interruntor NTSC/PAL no está en la adecuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor Revise las conexiones de audio. Si está No hay sonido

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía. Si se produce un fallo, comprobai

equipo a reparar. Si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe consultar al comerci

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa, antes de

os obstáculos que puedan interferir en e ecorrido de la señal. Revise o sustituya las - Compruebe si los dos extremos del cable de pilas del mando. Imagen distorsionada o Utilice únicamente discos de forma compatible con el televisor (PAL/NTSC). Revise las conexiones digitale salida digital Compruebe en los menús que está activada la salida digital. La unidad no responde FI disco no permite realizar las operaciones Consulte las instrucciones del disco. El reproductor se calienta Cuando el reproductor está en uso durante un

largo período de tiempo, la superficie se Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Unión Europea

Salida de audio (audio analógico) Salida de vídeo: Nivel de salida: mpedancia de carga: PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño v en

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo

le droit des utilisateurs à utiliser cet appareil.

Tous droits réservés

Audio (Gauche) Audio (Droite) Blanc Rouge FONCTIONS DE BASE Lecture de disque MP3/WMA-CD Les fonctions de lecture suivantes sont disponibles pour les CD-MP3/WMA. Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections correspondantes. Réglage du volume, passage à la piste suivante, recherche, répétition,

Utilisez les touches ▲, ▼, ◀, ▶ pour sélectionner votre dossier musical. Vous ne pouvez pas écouter les fichiers WMA protégés contre la copie.

Consejo útil: También puede utilizar un conector COAXIAL para la salida de audio digital. tilisez les touches ▲, ▼, ◀, ▶ pour sélectionner votre dossier d'image Consulte los manuales de usuario del equipo adicional para obtener más Appuyez sur OK. Le lecteur bascule automatiquement en mode diaporama información sobre la conexión Los reproductores son compatibles con los televisores NTSC/PAL/AUTO.

En mode plein écran, le lecteur affiche les autres fichiers JPEG situés dans le Utilisez ◀. ► pour faire pivoter l'image. Utilisez ▲ pour retourner l'image verticalement Iltilisez ▼ nour retourner l'image horizontalement En mode diaporama, appuyez sur MENU pour revenir à l'écran des dossiers

fonctions à l'écran. Remarque: Sauf indication contraire, toutes les opérations décrites sont effectuées depuis la télécommande.

orsque ces paramètres sont sélectionnés, appuyez sur **OK** pour

entrer le nombre de fichiers souhaité

entrer le nombre de chapitres souhaité

sélectionner les options de sous-titrage

sélectionner les options d'angle de vue

sélectionner les options de répétition

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

22 x 17.7 x 3.2 cn

0.94 kg / 2 lb

CC 9V 2.2A

8.7 x 6.9 x 1.3 pouce

sélectionner les options d'affichage de l'heure

entrer le point de départ de l'heure de lecture d'un titre

entrer le nombre de titres souhaité

sélectionner les options audio

HEURE DU FICHIER entrer l'heure de début pour la lecture du fichie

Utilisez (0-9) pour introduire des réglages spécifiques.

5 Appuvez sur OSD (Affichage à l'écran) pour guitter

correspondiente utilizando las teclas numéricas (0-9 Imágenes congeladas y por fotogramas

imagen cada paso): entrer le point de départ de l'heure de lecture d'un titre reproducir imagen a imagen. Pulse OK para reanudar la repro

Pulse ► varias veces para acceder a las siguientes

FUNCIONAMIENTO DE SETUP Para sacar el máximo partido a la reproducción, utilice SETUP pa configurar con precisión los ajustes. Utilice los botones ▲,▼,◀, ▶ para resaltar la opción y después pulse **OK**. Pulse SETUP. Anarece una lista de funciones

Cuando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para seleccionar opciones de visualización y otras seleccionar las opciones de audiow seleccionar preferencias de reproducción CONFIGURACIÓN DE CONTRASEÑA seleccionar opciones de contraseña 3 Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

uando el cursor resalte estos ajustes, pulse **OK** para: seleccionar el idioma de visualización en pantalla

Pulse ◀ para cancelar el ajuste actual o volver al nivel de menú anterior.

otra fuente de sonido.

baterías como se muestra. **PHONE 2** de su aparato. 2 Conecte el adaptador suministrado al aparato Conexión de equipo adicional y a la fuente de alimentación principal (como Apague el reproductor antes de conectar otro se muestra). Cárquelo hasta que el indicador equipo adicional. Puede conectar el reproductor a un televisor o amplificador rojo se apague (aproximadamente de 4,5 a 6,5 para disfrutar de sus DVD o de un karaoke. horas con la unidad apagada). AV OUT En el panel del DVD del reproductor, pulse Es normal que el paquete de baterías se AV IN/OUT para seleccionar A/V OUT

English

Hearing Safety

Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in
 decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a
 minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some
 hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound.
 So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing.
 To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:

- · Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- · Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may
 create a traffic hazard and is illegal in many areas.

French

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.

- L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance du son que peut produire cet équipement peut entraîner une perte d'audition chez une personne normale, même si celle-ci y est exposée pendant moins d'une minute. La puissance élevée est disponible pour les personnes ayant déjà subi une perte partielle de leur audition.
- Le son peut tromper. Avec le temps, votre "niveau confortable" d'écoute s'adapte à des volumes plus élevés. Par conséquent, après une écoute prolongée, ce qui semble être un volume "normal" peut en fait être un volume élevé pouvant causer des dommages à votre audition. Afin de vous protéger de ceci, réglez le volume à un niveau sûr avant que votre audition ne s'adapte, et n'augmentez pas ce niveau.

Pour déterminer un niveau de volume sûr :

- · Réglez le volume à une faible valeur.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans distorsion.

Écoutez pendant des périodes raisonnables :

- Une exposition prolongée au son, même à un niveau normalement "sûr", peut aussi entraîner une perte d'audition.
- Assurez-vous d'utiliser votre équipement de façon raisonnable et faites des pauses appropriées.

Observez les recommandations suivantes lorsque vous utilisez votre casque.

- Écoutez à des niveaux de volume raisonnables et pendant des périodes raisonnables.
- Ne changez pas le réglage de votre volume alors que votre audition s'adapte.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Dans des situations pouvant présenter un danger, soyez prudent ou cessez temporairement d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, de la planche à roulettes, etc.

Seguridad de escucha

Escuche a un volumen moderado.

- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto
 puede producir sonidos en intervalos de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a
 personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los intervalos de decibelios
 más altos se ofrecen para las personas cuya capacidad auditiva sea limitada.
- El sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el "nivel de comodidad" se adapta a
 niveles de volumen más altos. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece "normal"
 podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a
 esta situación, establezca el nivel de volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y
 permanezca a este nivel no recomendado.

Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
- · Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión.

Escuche durante períodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles normalmente "seguros", pueden provocar también la pérdida de la capacidad auditiva.
- · Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse los descansos adecuados.

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al utilizar los auriculares.

- Escuche a un volumen razonable y durante un período de tiempo moderado.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
- No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
- Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.